Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 60 (1963)
Heft: 12

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

M. Bohnet apporte les saluts du comité de la S.A.R. et remet diplômes et médailles aux concurrents de 1963. M. Humair nous parle des nouvelles conditions posées par la transformation de la Centrale des miels et des projets de son installation dans les nouveaux bâtiments de la S.V.A.V. à Gland.

Le secrétaire.

Convocation

Société genevoise d'apiculture

Réunion amicale mensuelle le 9 décembre 1963, à 20 h. 30, au local, rue de Cornavin 4, Café de la Grappe Genevoise.

Marmite de l'Escalade.

Bref aperçu sur les conférences du Congrès de Prague 1963.

Société d'apiculture de Lausanne

Prochaine amicale le samedi 14 décembre 1963, à l'hôtel de la Cloche, Grand-Pont 8, à 20 h. 15 :

Soirée récréative avec un très riche programme : « Voyage au Grand Nord » — 120 clichés en couleurs — par M. Ch. Golay, ainsi qu'un film sur « La vie des abeilles », premier prix du Concours de 1962 à Paris, œuvre d'un cinéaste amateur lausannois.

Samedi 11 janvier 1964. Même local à 20 h. 15. Sujet : préparons nos colonies pour la première récolte.

L'assemblée générale sera convoquée par le Journal de février.

Le comité

Table des matières 1963

Société romande

Avis administratifs . 4, 102, 109, 128, 158, 161, 230, 254, 282
Rapport sur l'activité des caisses assurance vols et responsabilité civile, H. Broquet 4
Rapport du service des pesées, V. Bohnet, O. Schmid . . . 5, 286
Déjà un sujet de saison, G. Matthey 6
Maladies des abeilles, Section apicole du Liebefeld 8, 69, 108, 136, 161, 186, 212, 266, 267, 286
Assemblée des délégués 34
Comptes 1962 35-37
Budget 1963 38
Rapport de la commission de vérification 39
Le marché du sucre, rédaction 40
Contrôle du miel en 1962, V. Bohnet 40
Un nouveau centenaire, rédaction 41
A la mémoire de Marcel Soavi, Dr P. Zimmermann . . . 62
Centres d'élevages, R. Bovey 63-103
Un cri d'alarme, rédaction 63
Centrale Romande des Miels, G. Humair 64
L'usage des antibiotiques, G. Matthey 70

Rapport de gestion 1962, R. Bovey 103
Notre apiculture romande, G. Matthey 106
Rapport du service de la bibliothèque, J. Dietrich 129
Vétérans de la SAR en 1963, E. Bassin 130
Procès-verbal de l'assemblée des délégués en 1963,
Dr Zimmermann 130
La reconstitution du rucher romand, G. Matthey 159
Le marché du sucre, rédaction 162
Aurons-nous une récolte des miellats de forêt ? G. Matthey . 184
Empoisonnements d'abeilles en 1962, Dr. A. Maurizio,
M. Schmitz 187
La gelée royale et sa production en Suisse, G. Matthey . . 210
Glanures du temps passé, rédaction 213
Aux apiculteurs vaudois, G. Golay 231
Avis mortuaire, Dr M. Hunkeler 232
Le comptoir de 1963, rédaction 232
La Centrale Romande des Miels, G. Matthey 234
Nécrologie Dr M. Hunkeler, Altishofen, rédaction 255
Concours de ruchers en 1963, R. Magnenat 256
Toujours la question du sucre, G. Matthey 267
Avant de tourner une page, G. Matthey 284

Conseils aux débutants

Louis Gassmann 8, 42, 72
Edmond Bassin . . . 109, 136, 162, 197, 216, 237, 268, 287

Documentation scientifique

Nutrition de l'abeille, Dr Scheurer 112
Le rôle du pollen dans l'alimentation de la ruche, Dr Scheurer 139
L'alimentation de la jeune abeille, Dr Scheurer 164
L'action des vitamines sur le développement de l'abeille,
Dr Scheurer 199
Pollen de conifères et de fleurs, Dr Scheurer 199
Est-ce le Cha-cha-cha ou la Bossa Nova ? Carole 200
Nécessité pour une apiculture rationnelle de réhabiliter les
mâles ou faux-bourdons, D. Hauswirth 239
Maladies peu connues de l'abeille adulte, Dr H. Wille . . . 288
Cinq études concernant le miel, Dr Scheurer 294

Pratique ou technique apicole

Histoire d'un revenant, F. Stoeckli 11
Les traitements antiparasitaires et les accidents possibles
sur les abeilles, A. Richard 45
Introduction des reines, L. Mages 74
Essaims, R. Magnerat 114
Opinions d'un vétéran, P. Pasquier 141

Les méthodes apicoles dites modernes semblent méconnaître le cycle biologique naturel des abeilles et l'importance du venin dans leur métabolisme, D. Hauswirth 166
Les reines arrhénotoques, P. Pasquier 241

Echos de partout

Dr P. Zimmermann 16, 49, 77, 116, 143, 170
V. Bohnet 170, 218, 243, 269, 297

Le coin du poète

Je chante, Nini 16

Pesées et stations d'observations

V. Bohnet 79, 116
O. Schmid 144, 173, 201, 222

Tribune libre

A propos de la suppression du numéro de janvier ; un rédacteur occasionnel 17, 18

Le Jardin de l'Abeille

Nos abeilles ont-elles aussi des champions ? H. Jaquet . . . 79
Le miel dans le monde, Carole 117
Abeilles et insecticides, traduit par M. Herminjard 146
Le miel, nourriture minérale, du « Courrier diététique », par U. Torche 174
Le pouvoir bactéricide du miel, du « Home Economics », de Marianne Berger 223

La page de la femme

Le prix de la vie, A. Chabry 52
Les abeilles, A. Chabry 150

Bibliographie

Le rucher de rapport d'Alin Caillas, (5e édition), réd . . . 175

Variétés

Souvenirs d'un vieil inspecteur 18, 19, 82, 299
Echos de la vallée d'Hérens, A. Maistre 55, 81, 151, 202, 225, 245
Des ruchers dans le désert, de « Pour Tous », par U. Torche 203
Comptoir suisse de 1963, SP 227
Au temps d'autrefois, tiré de la « Feuille d'Avis de Neuchâtel » 246
Une aide bienvenue pour les employés agricoles, USP . . 273
L'agenda apicole romand pour 1964 300

Questions et réponses

53-55, 120

Boîte aux lettres

La loque des abeilles, R. Hug Corban 247
Mystérieuse fécondation de la reine, P. Pasquier 249

Conférences, congrès, comptes rendus

Extrait du rapport d'activité de la section apicole du Liebefeld, années 1959-1961, réd. 20
Etat sanitaire du rucher vaudois en 1962, G. Golay 118
Le congrès international de Prague en 1963, G. Matthey . . 272
Section des Alpes 27, 87, 122, 178, 204, 303
Marly et environs 57
Montagnes Neuchâteloises 87, 205, 251, 278, 301
La Broyarde 88
Lausanne 121
La Chaux-de-Fonds et environs 124
Pied-du-Chasseral 124, 179
Section La Gruyère 153, 278
» Jura-Nord 154
» La Glâne 155
» Pays-d'Enhaut 177
» Grandson Pied-du-Jura 205
» Gros-de-Vaud 279
Fédération vaudoise 57
Fédération valaisanne 89
Assemblée de la VDSB à Saas-Fee 277
Fédération romand des apiculteurs éleveurs 302, 303

Nécrologies

Félix Gasser, Peyres-Possens 24
Emile Burdet, Rueyres 24
Henri Jorand, Bottens 24
Robert Penseyres, Bottens 24
Heli Clot, Lucens 25
Edouard Fankhauser, Territet 25
Henri Joye-Rossier, La Tour-de-Trême 26
Emile Blanc, Corbières 27
Oscar Lenz, La Rippe 56
André Eicher, St-Imier 85
Henri Bourquin, Sonceboz 85
Charles Jaccard des Addreys, Ste-Croix 86
Marcel Soavi, Gingins 86
André Pesse, Renens 121
Louis Sonney, La Rougève 121
Lucien Grobéty, La Chaux-de-Fonds 176
Charles Ruckstuhl, Chambésy 176
Charles Jaccard, La Sagne Ste Croix 249

Oscar Rey-Bellet, St-Maurice 250
Alexis Berruex-Crausaz, Vers-l'Eglise 274
Irénée Blanc, Estavannens 275
Auguste Monthoux, Bercher 275
Frédéric Hirschi, La Chaux-de-Fonds 276
Armand Grosjean, Orvin 276

Illustrations

1. A Pouillerel 3
2. Ed. Fankhauser, Territet 25
3. Henri Joye-Rossier, La Tour-de-Trême 26
4. Repos hivernal dans la vallée de la Gérine 33
5. Recommencement 61
6. Marcel Soavi, Gingins 62
7. Visite terminée, on repart 101
8. Singulier refuge 127
9. Hésitation 157
10. Lucien Grobéty, La Chaux-de-Fonds 176
11. Charles Ruckstuhl, Chambésy 176
12. Quand la place fait défaut 183
13. Verger traité par insecticide à base de sevin 196
14. Où le même toit abrite l'apiculteur et ses abeilles . . . 209
15. Le moulin de Paplemont 229
16. Rucher de M. de Siebenthal, Aigle 253
17. Docteur Martin Hunkeler, Altishofen 255
18. Rucher de M. Albert Henchoz, Roche, Vd 261
19. Rucher de M. Adrien Chérix, Bex 263
20. Rucher de M. Simon Dérivaz, St-Gingolph 264
21. Frédéric Hirschi, La Chaux-de-Fonds 276
22. A la veille de l'hiver 281

Collaborateurs

H. Broquet 4, 283
V. Bohnet 5, 40, 79, 116, 170, 218, 243, 269, 297
Section apicole Liebefeld . . . . . .
8, 69, 108, 136, 161, 186, 212, 266, 267, 286
L. Gassmann 8, 42, 72
F. Stoeckli 11
Dr P. Zimmermann . . . 16, 34, 49, 62, 77, 116, 135, 143, 170
R. Bovey 34, 37, 63, 103, 128, 135
Nini 16
G Matthey 6, 20, 40, 41, 54, 63, 70, 106, 120, 159, 162, 169
175, 184, 210, ,213, 232, 234, 255, 267, 272, 274, 284
A. Merminod 36, 37, 38, 254, 282
A. Richard 45
A. Chabry 52, 150

R. Magnenat 53, 114, 256
A. Maistre 55, 81, 151, 202, 225, 245
G. Humair 64, 128
L. Mages 74
H. Jaquet 79
E. Bassin . . 109, 130, 136, 162, 197, 216, 237, 268, 284, 287
Dr Scheurer 112, 139, 164, 199
Carole 117, 200
G. Golay 118, 231
J. Dietrich 129
P. Pasquier 141, 241, 249
O. Schmid 144, 173, 201, 222, 286
M. Herminjard 146
D. Hauswirth 166, 239
U. Torche 174, 203
Dr A. Maurizio 187
M. Schmitz 187
Marianne Berger 223
R. Hug 247
Union Suisse des Paysans 273
Dr H. Wille 288

Prix Fr. 5.—

En vente :

Editions Agenda apicole romand
Saint-Aubin NE

1964

Suis acheteur d'un **extracteur normal ou radial.** S'adresser à **S. Odelet, CRANS près Nyon (VD).**

APICULTEURS

A vendre en bloc, collection de 12 volumes reliés à neuf, du « **Journal d'Apiculture** » des années 1923 à 1946.
Faire offres à **Paul-M. Goy, LE SENTIER.**

Mr. Joseph Dietrich 6776
rue Grimoux 12 FRIBOURG

Bidons et boîtes à miel

500 PLEXI la plus jolie boîte à miel

	½ kg	1 kg
par 20 pièces	—.41	—.56
par 100 pièces	—.39	—.53
par 250 pièces	—.38	—.52
par 500 pièces	—.37	—.51

avec étiquette 4 ct. en plus — emballage de 20 p.

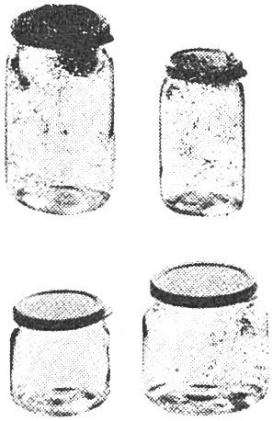
505 Boîtes à miel en carton cellulose
très solides et hermétiques, **impression 4 couleurs :**

kg	¼	½	1
par 20 pièces	—.30	—.31	—.40
par 100 pièces	—.29	—.30	—.39
par 250 pièces	—.28	—.29	—.38

boîtes sans impression, réd. 4 ct. — emb. de 20 p.

510 Boîtes à miel
en fer blanc soudé, bien étanches :

kg	½	1	2
2- 49 pièces	—.41	—.56	—.90
100-249 pièces	—.39	—.54	—.86
250-499 pièces	—.38	—.52	—.85



520 Bocaux à miel, couvercle en plastique, forme basse
Emballages de ¼ (56) (½) 30 (1 kg) 20 p.

525 Bocaux à miel, couvercle en plastique, forme élevée

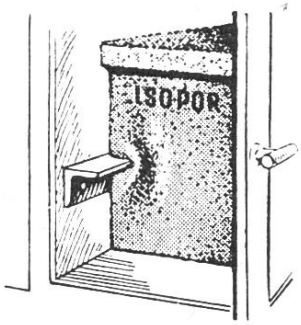
Nouveaux prix kg	¼	½	1
Jusqu'à 100 pièces	—.38	—.44	—.70
à partir de 250 pièces	—.34	—.40	—.66

Avec étiquette en couleurs et inscription « MIEL SUISSE » 4 ct. de supplément.
Emballage de 126 30 20 p.

530 Bocaux à miel, couvercle en aluminium
forme basse ou
élevée suppl. —.08 —.14 —.15

540 Petit bidon pour l'expédition par la poste
en fort fer blanc avec anse et rebord

kg	2	5	10
1- 49 pièces	**1.30**	**2.35**	**3.25**
50- 99 pièces	**1.27**	**2.32**	**3.20**
100-249 pièces	**1.25**	**2.29**	**3.15**



745 Les coussins isolants ISOPOR
pour ruche Suisse 30 × 45 × 40 **3.30**
30 × 90 × 40 **6.50**
pour ruche Dadant 51 × 48,5 **5.90**
ferment hermétiquement. Ils sont doux et chauds, légers comme la plume, ne prennent que peu de place, ne pourrissent et ne vieillissent pas et conservent ces qualités très longtemps.

Cire ULTRA
Etablissement d'Apiculture
Bienen Meier
Les fils de R. Meier
Künten AG.
Téléphone 056/3 33 33
Gare BDB Bremgarten

Tirage justifié 5250 ex. Imprimerie Corbaz S.A., Montreux